

BY ART MATTERS 天目里美术馆  
本地魅力 | 申请表格  
Local Charm | Application Form

请以中英双语回答该表格问题，并与其他驻留材料打包邮件发送电邮至：[residency@byartmatters.com](mailto:residency@byartmatters.com)  
Please fill this form with both **English and Chinese**, and submit it with all the materials needed by email to [residency@byartmatters.com](mailto:residency@byartmatters.com)

组合名 Team name: \_\_\_\_\_ (中文) \_\_\_\_\_ (English)  
艺术家姓名 1 Artist 1: \_\_\_\_\_ (中文) \_\_\_\_\_ (English)  
艺术家姓名 2 Artist 2: \_\_\_\_\_ (中文) \_\_\_\_\_ (English)

性别 Gender  
艺术家 1 Artist 1: \_\_\_\_\_  
艺术家 2 Artist 2: \_\_\_\_\_

生日 Date of birth  
艺术家 1 Artist 1 : (DD/MM/YY)  
艺术家 2 Artist 2 : (DD/MM/YY)

国籍 Nationality  
艺术家 1 Artist 1:  
\_\_\_\_\_ (中文)  
\_\_\_\_\_ (English)  
艺术家 2 Artist 2:  
\_\_\_\_\_ (中文)  
\_\_\_\_\_ (English)

居住地 Place of residence  
艺术家 1 Artist 1:  
\_\_\_\_\_ (中文)  
\_\_\_\_\_ (English)  
艺术家 2 Artist 2:  
\_\_\_\_\_ (中文)  
\_\_\_\_\_ (English)

电子邮箱 E-mail  
艺术家 1 Artist 1: \_\_\_\_\_  
艺术家 2 Artist 2: \_\_\_\_\_

手机 Mobile  
艺术家 1 Artist 1: \_\_\_\_\_  
艺术家 2 Artist 2: \_\_\_\_\_

网站 Website : \_\_\_\_\_

语言能力 Language skill :

- English  
 中文 (普通话)

领域 Fields of art:

\_\_\_\_\_ (中文)  
\_\_\_\_\_ (English)

组合介绍 Introduction of the team :

( 200 字以内 Within 200 words )

中文 :  
English:

此前是否参加过其他驻留项目，请简要说明

Have you ever participated in other residency programs? What are they?

( 200 字以内 Within 200 words )

中文：

English:

对本次驻留项目有什么期待或是特殊需求

Do you have any expect or special needs from BY ART MATTERS RESIDENCY 之驻？

( 200 字以内 Within 200 words )

中文：

English:

本次参加驻留是否有随行儿童？

我们接受艺术家带领 8 岁以下直系子女参与驻留。随行儿童的全部出行及生活费用、保险费由艺术家本人自行承担。

如有，请填写儿童信息。

Do you have any accompanying child?

We accepts artists to reside with their immediate children up to 8 years. All travel and living expenses and insurances of an artist's children shall be borne by the artist himself/herself.

If yes, please provide us further detail about your accompanying child.

姓名 Name : \_\_\_\_\_ ( 中文 ) \_\_\_\_\_ (English)

年龄 Age :

性别 Gender :

国籍 Nationality : \_\_\_\_\_ ( 中文 ) \_\_\_\_\_ (English)

其他你希望我们了解的 Other facts you want us to know

中文:

English :

\*BY ART MATTERS RESIDENCY 之驻 为双人艺术家组合提供含两张单人床的双人间，请根据自身组合情况申请。

BY ART MATTERS RESIDENCY 之驻 provides a twin room for group artists, please apply according to your own situation.